

Always there to help you

始终如一地为您提供帮助

ProTouch 2-in-1

Register your product and get support at

请登录以下网址并得到相应的帮助

www.philips.com/welcome

GC617

GC618













Question?
Contact Philips
有疑问?
请联系飞利浦

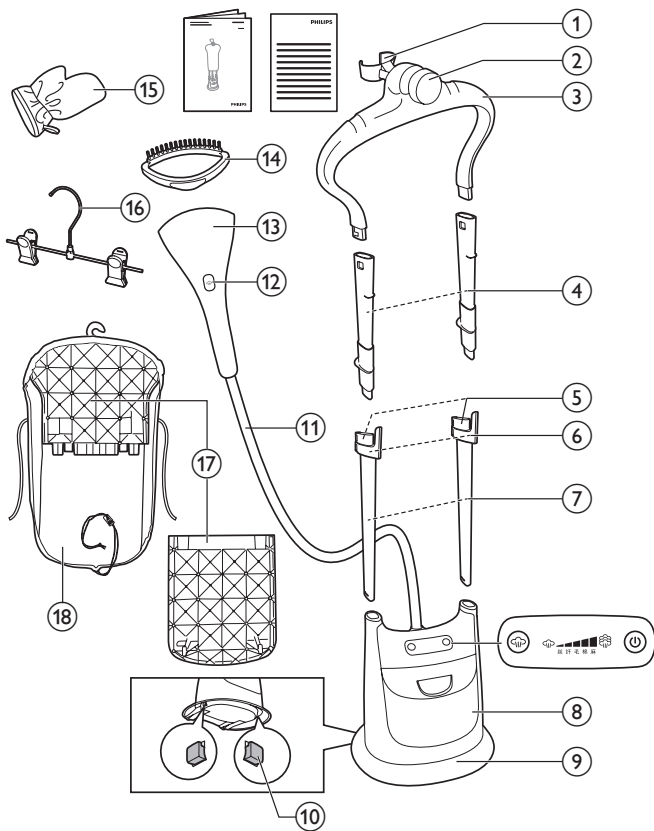


User manual

用户手册

PHILIPS

	3		21
	5		22
	9		23
	15		26
	16		27
	19		33

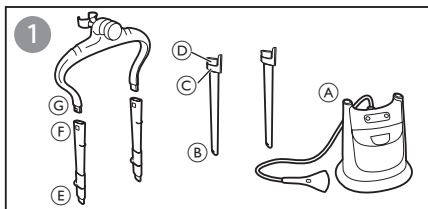


EN

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① Steamer head holder | ⑩ Pole release lock |
| ② Hang&lock feature | ⑪ Steam supply hose |
| ③ Hanger | ⑫ Steam selection button |
| ④ Tilting poles | ⑬ Steamer head |
| ⑤ Pole clips | ⑭ Brush |
| ⑥ Accessory storage hook | ⑮ Glove |
| ⑦ Poles | ⑯ Pants hanger |
| ⑧ Water tank | ⑰ Board |
| ⑨ Base | ⑱ Board cover |

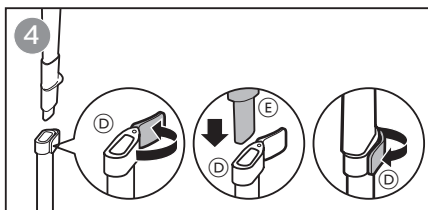
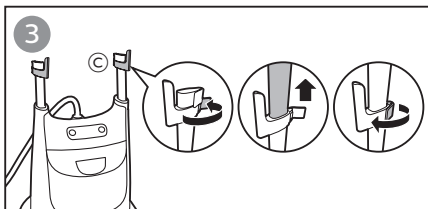
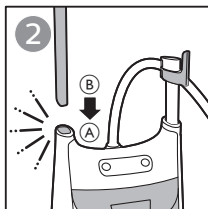
ZH-S

- | | |
|-----------|-----------|
| ① 蒸汽喷头放置架 | ⑩ 衣杆释放锁 |
| ② 悬挂和锁定功能 | ⑪ 蒸汽管 |
| ③ 衣架 | ⑫ 蒸汽量选择按钮 |
| ④ 可倾斜衣杆 | ⑬ 蒸汽喷头 |
| ⑤ 衣杆固定扣 | ⑭ 毛刷 |
| ⑥ 附件收纳挂钩 | ⑮ 防烫手套 |
| ⑦ 衣杆 | ⑯ 裤夹衣架 |
| ⑧ 水箱 | ⑰ 熨衣板 |
| ⑨ 底座 | ⑱ 熨衣板罩 |



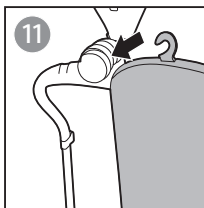
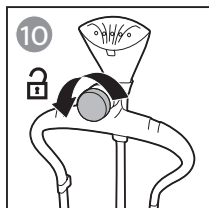
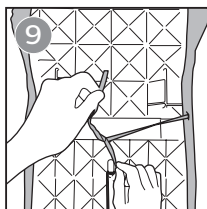
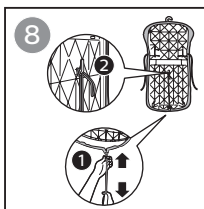
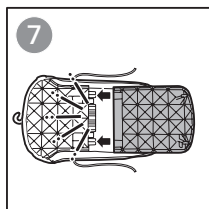
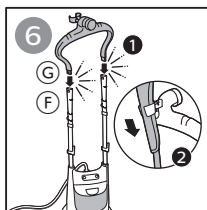
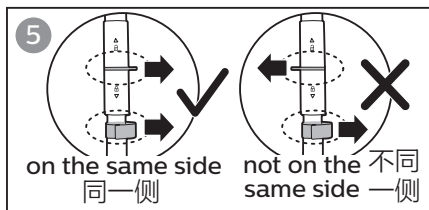
EN Accessory storage hook and water tank must be on the same side.

ZH-S 附件收纳挂钩必须和水箱在一侧。



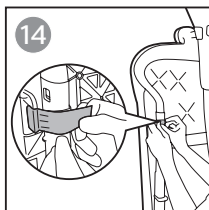
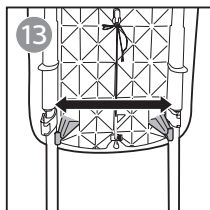
EN Hang & Lock feature and water tank must be on the same side.

ZH-S 悬挂和锁定功能必须和水箱在一侧。



EN The pins on the board are used to stabilize the board during steaming. They should be inserted between the two poles.

ZH-S 烫衣板上的插脚是在烫衣物过程中用于稳固烫衣板的。插脚应该位于两个衣杆之间。

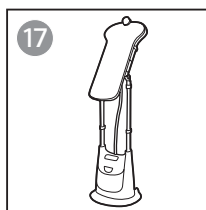
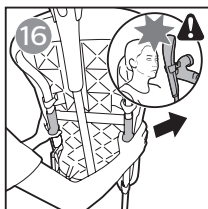
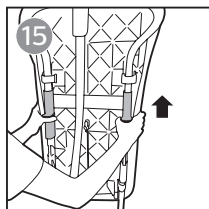


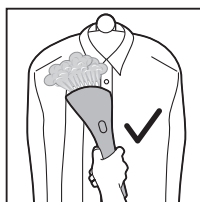
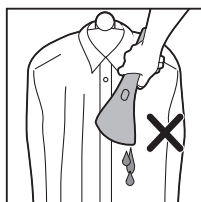
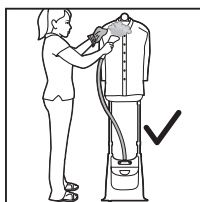
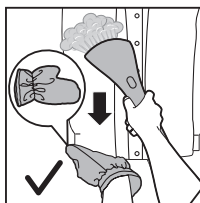
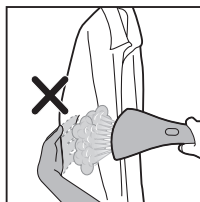
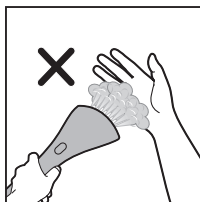
EN 30° tilted board provides stable and comfortable support during steaming. To tilt the board, follow the steps below.

Caution: Do not stand directly behind the board when tilting it, as the steamer head may hit your head. Stand by the side or in front of the board.

ZH-S 30 度熨衣板倾斜在烫衣服过程中更能提供稳定而舒适的支撑。您可以按照下面的步骤将烫衣板倾斜30度。

注意：倾斜烫衣板时，请勿站在烫衣板的正后方。否则蒸汽喷头可能会碰撞到您的头部。您可以站在烫衣板的旁边或是正前方。





■ Introduction ■

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

■ Important ■

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate of appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing, and also when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.

Caution

- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out from steamer nozzle during use. Steam and hot water can cause burns.
- The nozzle of steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



Guarantee and service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

ZH-S

简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到飞利浦大家庭！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

重要信息

- 使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用。
- 切勿将产品连接到直流电源。
- 本产品应送往由飞利浦授权的服务中心检查或修理。请不要尝试自己修理产品，否则产品维修保证书将会无效。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 应照看好儿童，避免他们玩耍本产品。
- 不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 当完成熨烫、为水箱加水或清空水箱、清洁和冲洗产品以及短时间离开产品时，请从电源插座上拔下电源插头。
- 将产品和电源线放在儿童接触不到的地方。
- 产品只能使用带接地线的插座。

注意

- 定期检查电源线是否损坏。
- 使用过程中，请注意从蒸汽挂烫机冒出的热蒸汽和热水。蒸汽和热水可能会导致烫伤。
- 蒸汽挂烫机蒸汽喷头的喷嘴会变得非常烫，如触摸喷嘴，则会导致烫伤。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿将蒸汽挂烫机底座放置在桌面或椅子上，使用过程中，请将蒸汽挂烫机底座放在地板上。
- 如果蒸汽输送管处于 U 形状状态，则蒸汽会在输送管内冷凝。从而导致蒸汽输出不连贯或蒸汽喷头中滴出水滴。
- 产品工作期间，切勿让电源线与高温蒸汽接触。
- 蒸汽可能损坏或导致某些墙体或门褪色。
- 水箱为空时，请勿使用产品。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。



保修和支持

如需信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

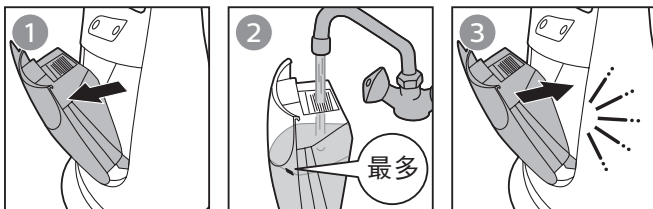


EN Your appliance has been designed to be used with tap water.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

ZH-S 根据设计，您的产品适合使用自来水。

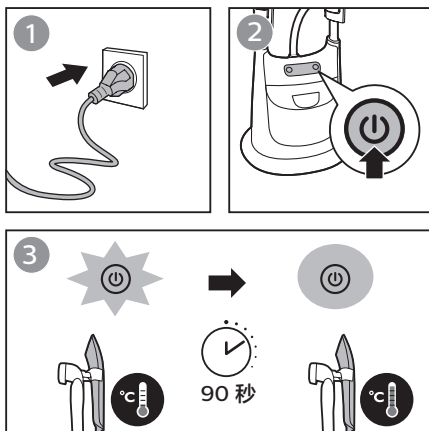
注意：切勿向水箱中加入香水、醋、矿泉水、淀粉、除垢剂、烫衣剂、化学除垢水或其他化学品，这些会造成喷水、留下棕色污渍或损坏您的产品。





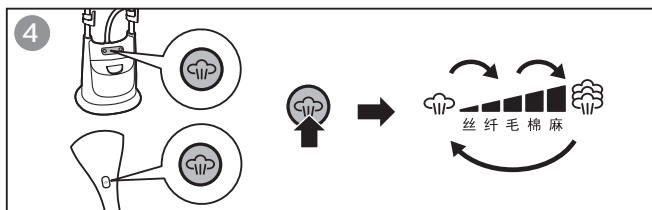
EN The power button flashes indicating that the appliance is heating up. When the appliance is ready for use after 90 seconds, the power button lights up continuously.

ZH-S 电源按钮在闪烁说明本产品还在加热中。90 秒后，当本产品已经加热好可以使用时，电源按钮常亮。



EN Steam setting recommendations are provided based on fabric types in order to save water and energy. If you are not getting the steaming results you want, you can increase the steam setting for more steam power. The appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

ZH-S 根据建议的衣物材质调节蒸汽量可以节水节能。如果达不到理想的熨烫效果，可以调节到更高的档位以获得更强劲的蒸汽。本产品在任何的蒸汽档位上都是安全适用于各种可烫面料。

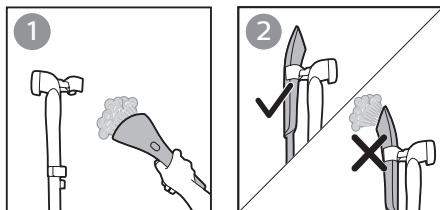


EN Auto steam stop

Auto steam stop saves water and energy. When the steamer head is placed onto the holder, steam automatically stops. When steamer head is removed from the holder, steam automatically comes out.

ZH-S 蒸汽自动暂停

蒸汽自动暂停功能节能节水。当您把蒸汽喷头放到蒸汽喷头放置架上时，蒸汽会自动暂停。当您把蒸汽喷头从蒸汽喷头放置架上拿下来后，蒸汽会自动释放。



EN Steam boost

To remove tough wrinkles, you may use steam boost. Press and hold the steam selection button for 2 seconds. Power button flashes, indicating that the steam boost is activated. Wait approximately 30 seconds before the next activation.

ZH-S 蒸汽束喷射

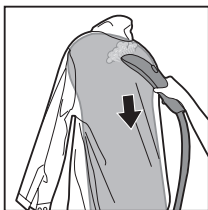
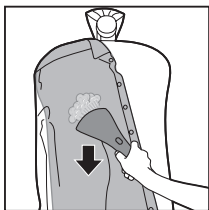
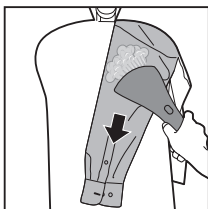
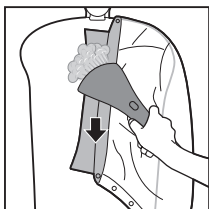
您可以使用蒸汽束喷射功能去除顽固褶皱。长按蒸汽选择按钮 2 秒钟，电源开关闪烁，说明蒸汽束喷射功能已经开启。大概等待 30 秒后再进行下一次蒸汽束喷射除皱。





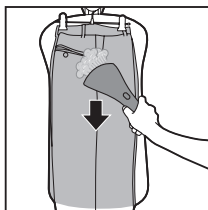
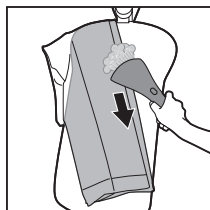
EN For garments which require a more formal look and crisp result, such as shirts, jackets and pants, it is recommended to use the board in the tilted position.

ZH-S 对于那些比较正式和要求笔挺效果的衣物，比如衬衫、夹克和裤子，建议您在倾斜 30 度的烫衣板上熨烫。



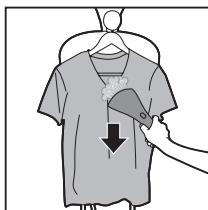
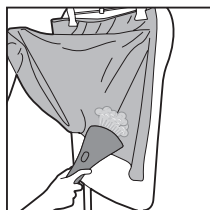
EN To make crisp pleats, start steaming from the bottom half of the pants and move onto the top half to prevent accidental wrinkles on parts which have already been steamed.

ZH-S 为了更好熨烫笔挺裤褶，请先熨烫裤子的下半部分再到裤子的上半部分，这样就可以避免不必要的褶皱出现在已经熨烫的部分上。



EN For a more natural look and quick touch-up on garments such as dresses, pleated skirts and T-shirts, it is recommended to use the board in the vertical position.

ZH-S 对于那些比较休闲自然和只需简单除皱的衣物，比如连衣裙、百褶裙和体恤衫，建议您在垂直的烫衣板上熨烫。



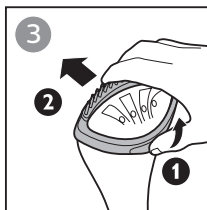
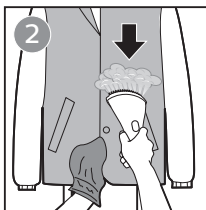
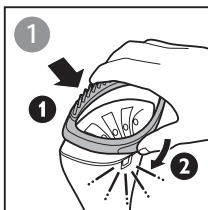


EN The brush improves steam penetration into thick and heavy fabrics for faster results. Brush slowly with the bristles touching the garment.

Caution: Do not attach or detach the brush while the steam is on or the steamer head is hot.

ZH-S 毛刷可增强蒸汽对厚重纤维的渗入，更快定型。用刷毛缓慢刷拭衣物。

警示：蒸汽已打开或蒸汽喷头很烫时，不要安装或是拆卸毛刷。



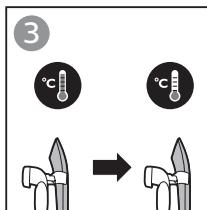
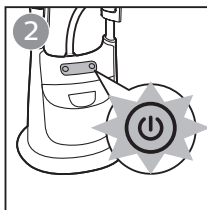
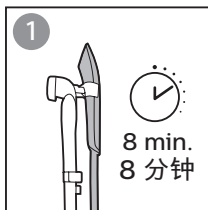


EN Safety auto-off

When the steamer head is placed onto the holder and the appliance has not been used for more than 8 minutes, the power button flashes and the appliance starts to cool down.

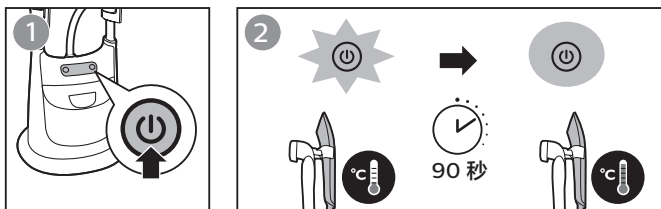
ZH-S 安全自动关熄

当您已经把蒸汽喷头放于蒸汽喷头放置架上并且超过 8 分钟没有使用本产品后，电源按钮开始闪烁，本产品开始冷却。



EN Press power button to let the appliance reheat.

ZH-S 按下电源按钮让本产品重新开始加热。



EN Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.

Note: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

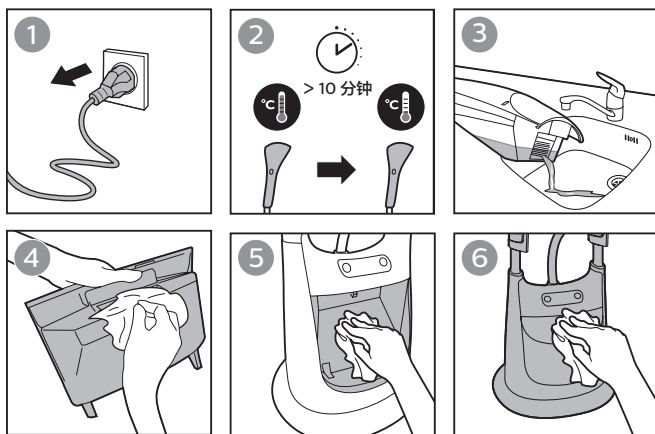
Do not wash the board cover as it may damage the foam material.

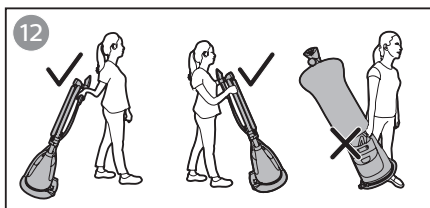
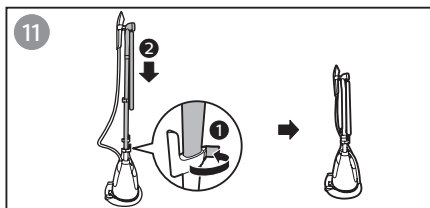
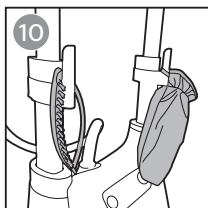
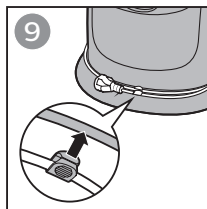
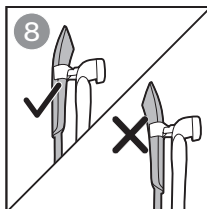
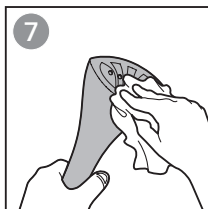
Steamers with heated block technology need to be descaled regularly to ensure steam performance. With our new PureSteam Technology, the heater is automatically descaled while generating steam, and there's no water left inside, so it's more hygienic and you don't need to rinse it.

ZH-S 请用湿布和非腐蚀性液体清洁剂清洁本产品 and 擦净蒸汽喷头上的任何沉淀物。

注意：请勿使用钢丝绒、腐蚀性清洁剂或刺激性液体（如酒精、汽油、丙酮）来清洁本产品。请勿清洗烫衣板罩，否则可能会破坏烫衣板罩上的海绵。

为了保证产品的性能，带有加热器的蒸汽挂烫机需定期进行除垢。PureSteam 蒸汽技术确保在形成蒸汽时加热器会自动除垢，并且不会有水残留在机器内部。这样更卫生，而且不需要对产品进行冲洗。

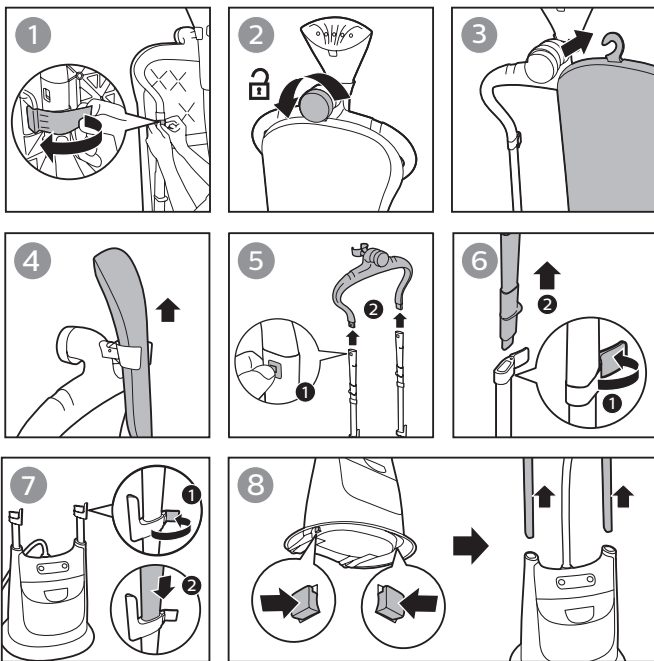






EN In case you need to disassemble the appliance, follow the steps below.




ZH-S 当您需要拆卸产品时, 请按照下列步骤操作。






EN

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam.	The steamer has not heated up sufficiently (power button flashes).	Let the appliance heat up for 90 seconds. When the appliance is ready for use, the power button lights up continuously.
	Safety auto-off has been activated when the appliance has not been used for more than 8 minutes (power button flashes).	Press the power button and wait for 90 seconds for the appliance to heat up again.
	The water level is below the MIN level indication or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank above MIN level and insert it back fully.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water level is below the MIN level indication or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank above MIN level and insert it back fully.
Poles do not stay in place and keep falling down.	The clips have not been fastened properly.	Fasten the clips again.
	Poles have not been inserted into the base properly.	Insert the poles into the base until you hear a "click" sound.


Problem	Possible cause	Solution
Steam does not stop automatically after placing the steamer head onto the holder.	Steamer head is not placed onto the holder properly.	Place the steamer head properly (refer to ). It is normal for steam to come out continuously for a short while even if the steamer head is placed properly.
Steam boost cannot be activated.	You did not press and hold the steam selection button on steamer head for at least 2 seconds.	Press and hold steam selection button for at least 2 seconds.
	You have activated the steam boost too frequently.	Wait approximately 30 seconds before the next activation.
The board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during steaming.	Steam has condensed on the board cover after a long steaming session.	<p>Leave it to dry before storage. Replace the board cover if the foam material has worn out.</p> <p>Purchase a new board cover from a Philips Authorized Service Center.</p>
Board is shaky during use.	The poles are not installed properly or the board is not secured onto the poles.	Refer  to for correct installation.
	The top and bottom parts of the board are not fully inserted.	Insert the two parts fully until you hear a "click" sound. Refer to  .




Problem	Possible cause	Solution
Board cannot be tilted.	The poles are not installed properly.	The direction of the poles is important for correct installation. Refer to 
Some water droplets are seen outside the water tank and on the appliance when water tank is removed.	This is normal. Special design guides condensed steam back to the water tank, to prevent dripping and to have a cooler hose.	You may wipe off the water droplets.



ZH-S

问题	可能原因	解决方法
蒸汽喷头没有释放蒸汽。	挂烫机还没有充分加热（电源按钮还在闪烁）。	让本产品加热 90 秒钟。当产品可以使用时，电源按钮常亮。
	您已经超过 8 分钟没有使用本产品（电源按钮闪烁），安全自动关熄功能已经启动。	按电源按钮，并等待 90 秒钟让产品重新加热。
	水位低于最低水位线或者水箱没有正确插入。	把水加到最低水位线以上并正确插入水箱。
产品发出大声的抽水声。	水位低于最低水位线或是水箱安装不正确。	把水加到最低水位线以上并正确安装水箱。
衣杆不稳定，会掉下来。	衣杆固定扣没有扣紧。	扣紧衣杆固定扣。
	衣杆没有正确插入底部。	把衣杆插入底部直到听到咔嚓声。

问题	可能原因	解决方法
把蒸汽喷头放到放置架后，蒸汽没有自动暂停。	蒸汽喷头没有正确放置。	正确放置蒸汽喷头。详情请参考  章节。即使蒸汽喷头已经正确放置，蒸汽喷头还是释放蒸汽一会儿也是正常的。
蒸汽束喷射功能没法开启。	<p>您没有长按蒸汽喷头上的蒸汽选择按钮 2 秒钟以上。</p> <p>您过于频繁使用蒸汽束喷射功能。</p>	<p>长按蒸汽选择按钮 2 秒钟以上。</p> <p>等待 30 秒后再进行下一次蒸汽束喷射除皱。</p>
在烫衣服过程中，烫衣板罩被弄湿或者有水滴到衣物上。	长时间熨衣服导致蒸汽凝结在烫衣板罩上。	<p>存放之前请先将烫衣板罩晾干。替换新的烫衣板罩如果烫衣板罩上的海绵已经被磨损。</p> <p>从飞利浦授权服务中心购买新的烫衣板罩。</p>

问题	可能原因	解决方法
在使用过程中， 烫衣板会摇晃。	衣杆没有正确安装或者是烫衣板没有固定到衣杆上。 烫衣板的上部和底部没有完全插好。	具体安装方法，请参考  章节。 插好烫衣板的上部和底部，直到听见咔嚓一声，请参考  章节。
烫衣板不能倾斜。	没有正确安装衣杆。	衣杆的安装方向对正确安装衣杆有着重要作用。具体安装方法，请参考  章节。
当拿出水箱时，您可能会看到水箱和产品周围有些水滴。	这是正常的。特殊设计将冷凝水导流至水箱，以防止水滴打湿衣物，同时蒸汽管不烫手。	把水滴擦干。



PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机
型号： GC617, GC618
额定电压： 220V ~
额定频率： 50Hz
额定输入功率： 2200 W
生产日期： 请见产品本体
产地： 中国上海

飞利浦（中国）投资有限公司
上海市天目西路 218 号 1602-1605
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.84-2007 制造



保留备用

出版日期：2015-11-11

© 2015 Koninklijke Philips N.V.
保留所有权力。



4239 000 99941